

J  
H S M m A g E à  
H  
N  
C  
A  
G  
E



**CYPRIAN MAJERNIK GALLERY, BRATISLAVA, Venturska 9**

**15. 6.- 4. 7. 1992**

**GALLERY OF ART, Nové Zámky, Björnsonova 1**

**14. 7.- 31. 7. 1992**

*Slovenský rozhlas, Bratislava*

*Spoločnosť pre nekonvenčnú hudbu*

*Hudobné informačné stredisko SHF*

"The paintings were thrown into the river after the exhibition.

What is the nature of Art when it reaches the Sea?"

John Cage on Robert Rauschenberg

Prázdna strana predo mnou

vyzýva ma

napísať čosi

o JOHNOVI CAGEOVI.

Ťažko sa píše,

ked' prakticky nepoznáte

predmet, o ktorom máte písanie.

Ťažko sa hľadajú slová,

ked' nechcete,

aby myšlienky sformované z nich,

neboli prázdne. Poznám však MUŽA,  
čo PRÁZDNE SLOVÁ

premenil na zmysluplné.

O tomto MUŽOVI

mám teraz písanie.

A to som si doposiaľ myslieť, že oňom

viem

tak veľa.

Napadá ma ale,

učí,

že vedieť čosi

ešte nič neznamená,

podobne, ako nič nevedieť môže niekedy

znamenať veľa?

"Ako niečo a nič nie sú protikladné, ale navzájom jeden druhého potrebujú,  
aby vôbec mohli existovať."

takže ak nemám čo napísať o johnovi cageovi (aby som nepokazil už o ňom napísané) prezradím aspoň  
čosi o koncepcii výstavy prezentovanej týmto katalógom pri výbere autorov na výstavu hommage à john  
cage neboli použité náhodné operácie hoci by sa to možno v duchu cageovej filozofie žiadalo výber  
umelcov bol samozrejme limitovaný priestormi výstavy ako aj krátkym časom na jej prípravu na druhej  
strane bol však podmienený prítomnosťou základných princípov cageovej filozofie v ich tvorbe (princíp  
náhody neurčitosť stieranie hraníc medzi umeleckou tvorbou a životom a pod) šlo nám výlučne o autorov  
ktorí uvedené princípy uplatňujú (mnohokrát nezámerne) už dlhší čas a sú v ich práci  
štrukturálne zakomponované

Here is an empty page

for me

to write something

about JOHN CAGE.

It is difficult to write, something, when you know particularly nothing  
about subject, you have to describe. It is difficult to find the words,  
if you don't want,

the ideas form from them,

become empty. But I know MAN,

who transformed EMPTY WORDS  
HIM I have to write now.

into the words full of meaning. About

Till now I thought that I knew so many

about HIM.

But I think,

is it important to know much about MAN who teach us

all his life,

that to know something

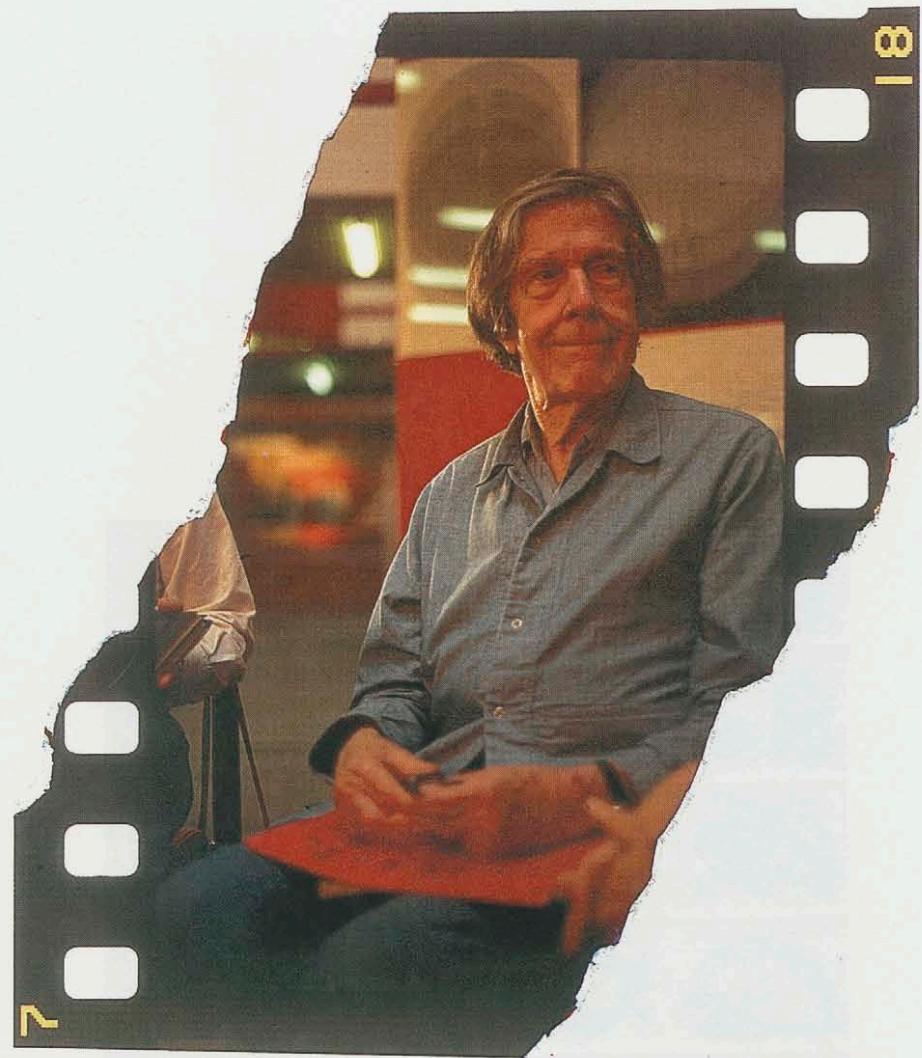
still means nothing,

likewise to know nothing sometimes

can mean much?

"How something and nothing are not opposed to each other but need each other to keep on going." so if i have nothing to write about john cage (not to spoil whatever was written about him) i say something about concept of the exhibition presented by this catalog there were no chance operations used in choice of the authors to the exhibition hommage à john cage although according cage's philosophy they would been required the choice of the artists was of course limited by the space of exhibition and short time we had to prepare it but on the other hand it had been caused by the presence of the main principles of cage's philosophy (as the chance operations indeterminacy and destroying the borders between art and life are) in their work we looked only for the authors who applied these principles (often intuitively) for longer time and these were structuraly implanted in their work

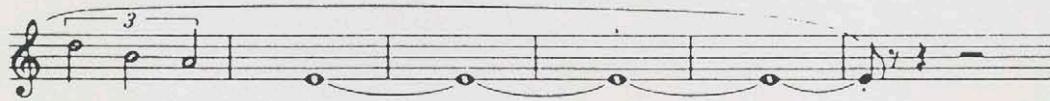
MILAN ADAMČIAK  
MARTIN DICKINGER  
MILAN GRYGAR  
VIKTOR HULÍK  
SVETOZÁR ILAVSKÝ  
MATEJ KRÉN  
OTIS LAUBERT  
DANIEL MATEJ  
MILAN MAUR  
LADISLAV NOVÁK  
EDUARD OVČÁČEK  
ŠTĚPÁN PALA  
MARIAN PALLA  
MILOŠ ŠEJN  
JAROSLAV ŠŤASTNÝ POKORNÝ  
DEZIDER TÓTH  
JIŘÍ VALOCH  
HEIMO WALLNER  
JAN WOJNAR



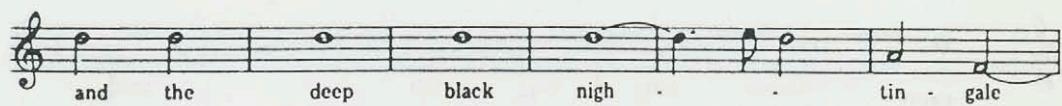
Ottmar Hörl

100 hand-drawn 1-minute drawings over 1 year 1984 - each drawing on paper, signed with Indian ink on paper

# MILAN ADAMČIAK



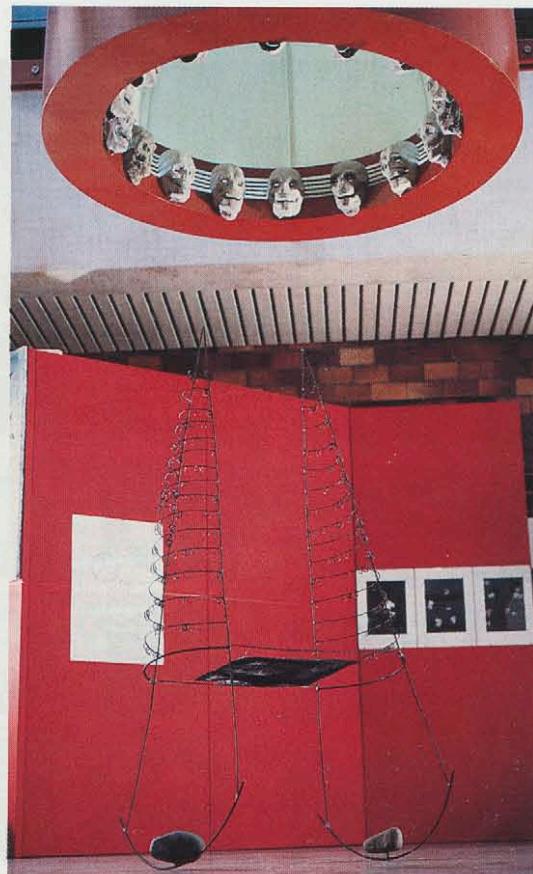
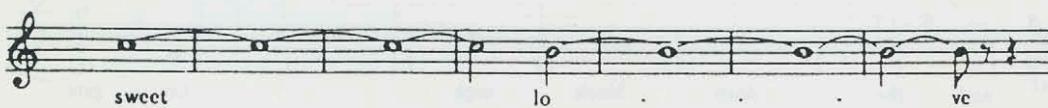
# JURAJ BARTUSZ



24 kresieb za 1 minútu/ 24 drawings per 1 minute, 1984, kresba tušom na papieri/ drawing with indian ink on paper

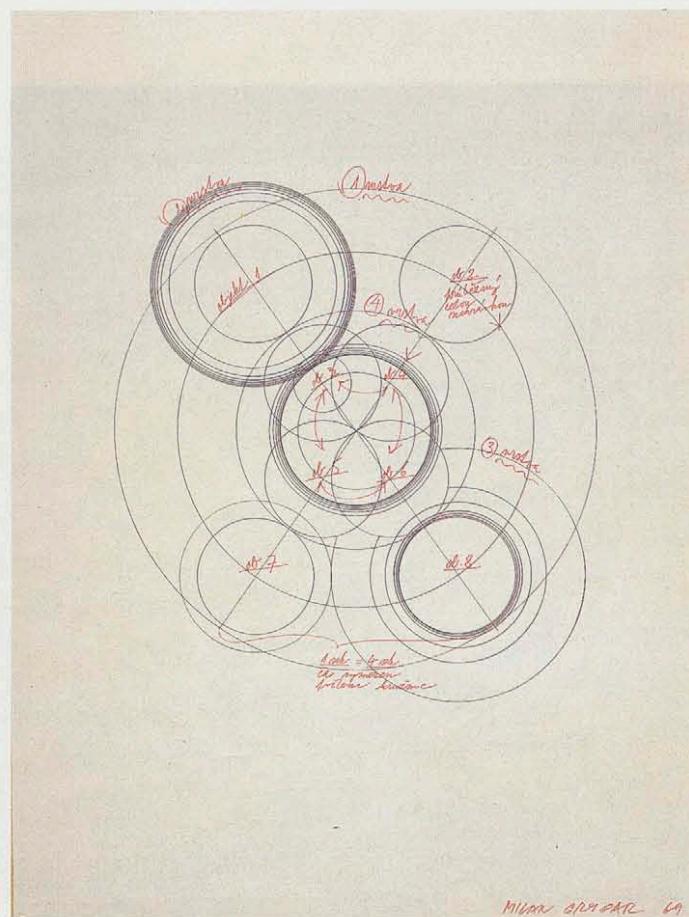
# MARTIN DICKINGER

# HEIMO WALLNER



Hommage à John Cage, 1992, kombinovaná technika/ mixed media

# MILAN GRYGAR



Partitura pro 8 zvukových objektů/ Score for 8 sound objects, 1969,  
kombinovaná technika/ mixed media

# VIKTOR HULÍK



PEP - zdroj: brno 8.10.2018 sítka do tří vyučovacích a odb. studijních

Veľký posúvač VIII/ Big Shifter VIII, 1990, kombinovaná technika/ mixed media

# SVETOZÁR ILAVSKÝ



Koncert pre Johna Cagea/ Concerto For John Cage, 1989-91, kombinovaná technika/ mixed media

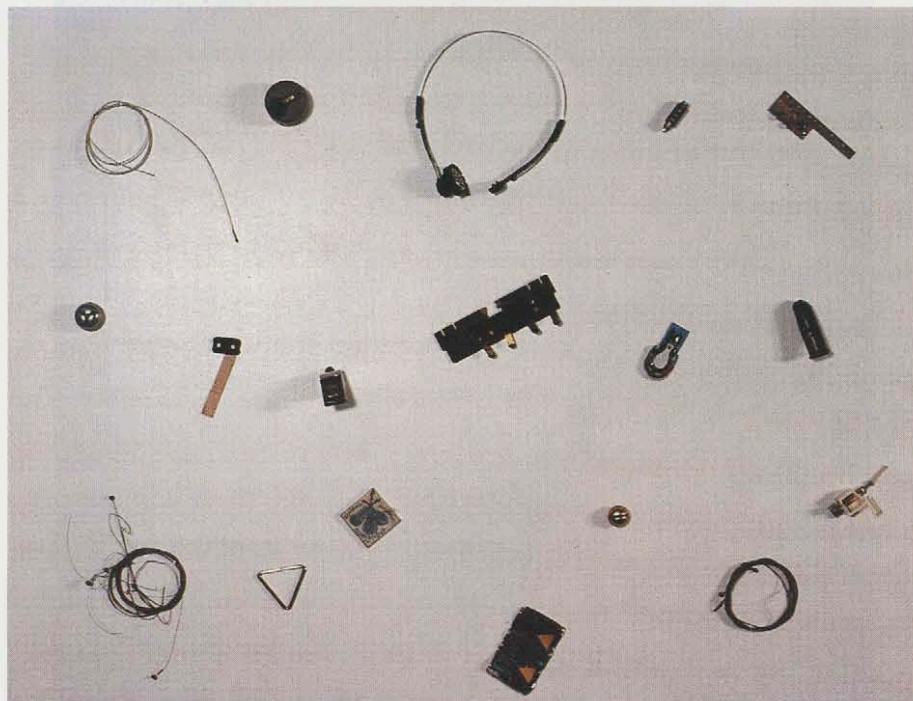
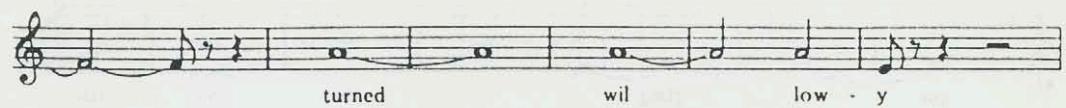
# MATEJ KRÉN



Objekt/ Object, 1991, inštalácia/ installation

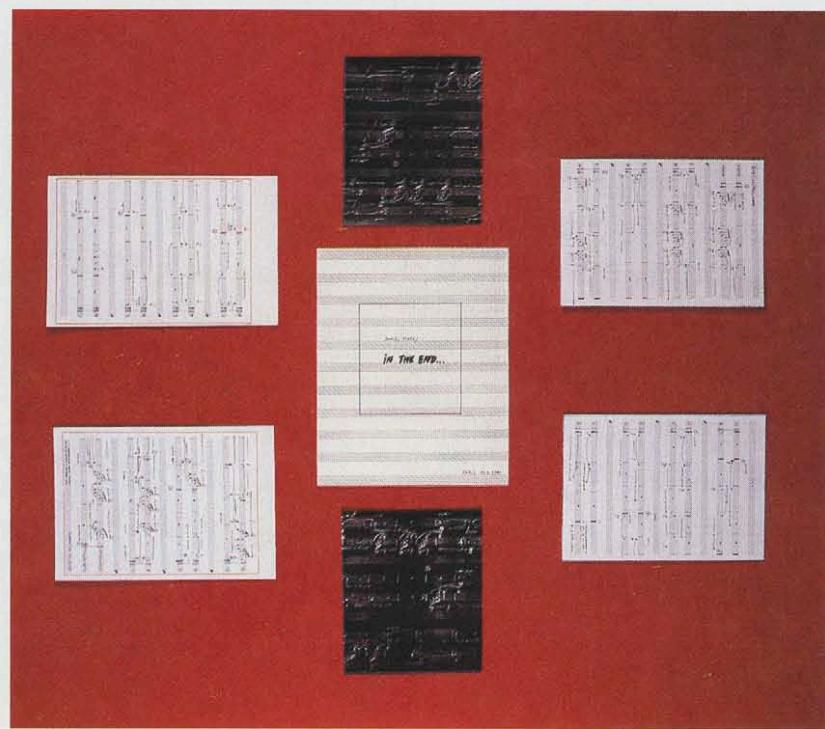
FOTO: MARTIN MARENČIN

# OTIS LAUBERT



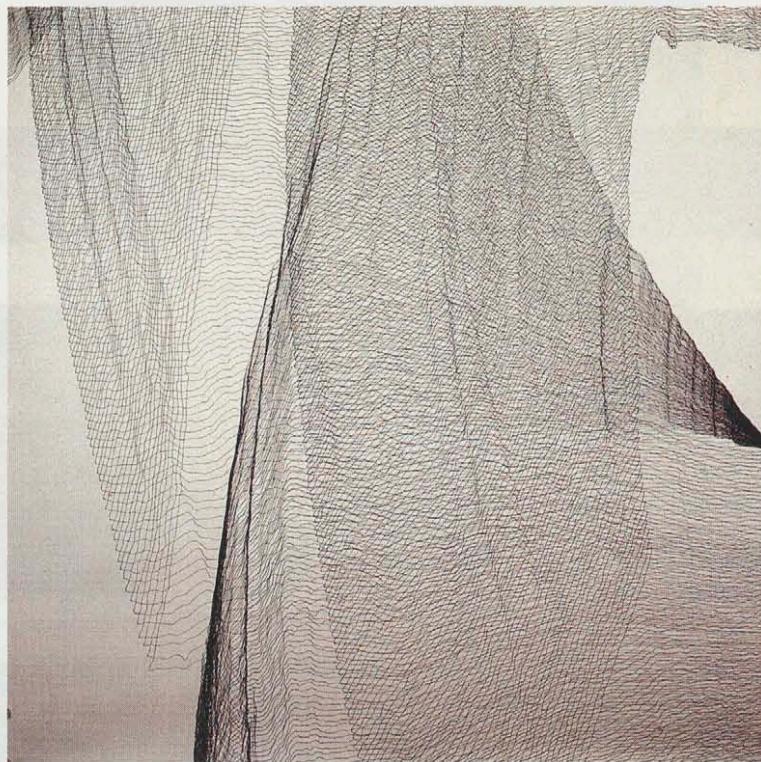
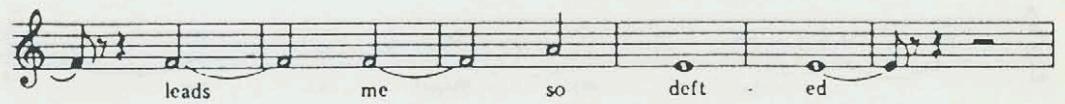
Počátkem srpna 1989 odkrýval stříbrný  
bezvýznamový cíp naskočil vlivem větru ve skalách 20th of August 1989  
was drawing the shadow of a stone and hearing the wind rattling in  
the rocks  
Hommage á John Cage, 1992, asambláž/ assemblage

# DANIEL MATEJ



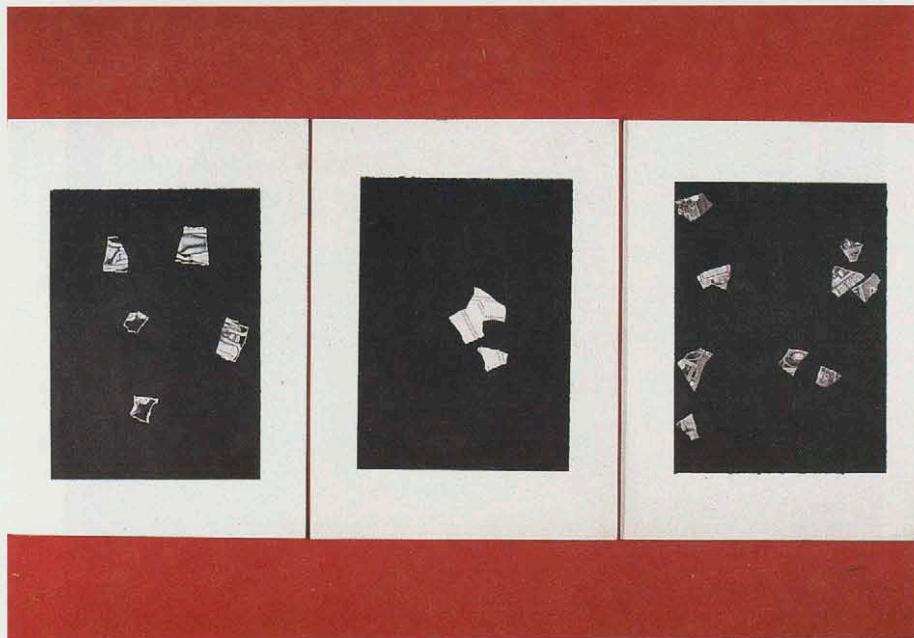
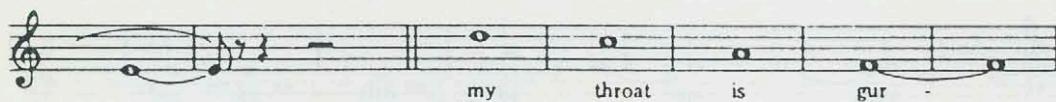
In The End..., 1989, hudobná kompozícia/ musical composition

# MILAN MAUR



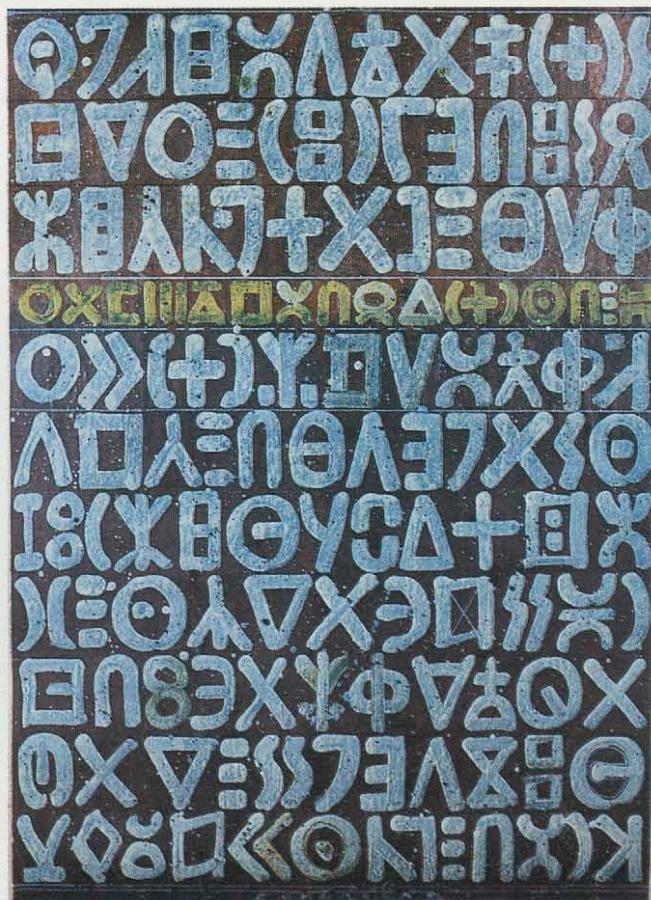
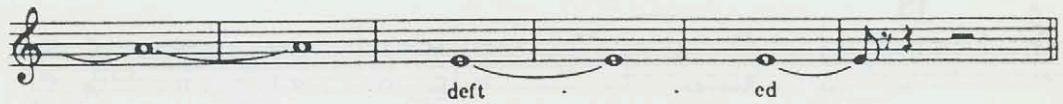
Poblíž Nebílovského Borku jsem 20. srpna 1989 obkresloval stín vržený žulovými balvany a naslouchal hvízdání větru ve skalách/ 20th of August 1989 I was drawing the shadow of granite stones and hearing the wind whistling in the stones nearby Nebílovský Borek, 1989, kresba/ drawing

# LADISLAV NOVÁK



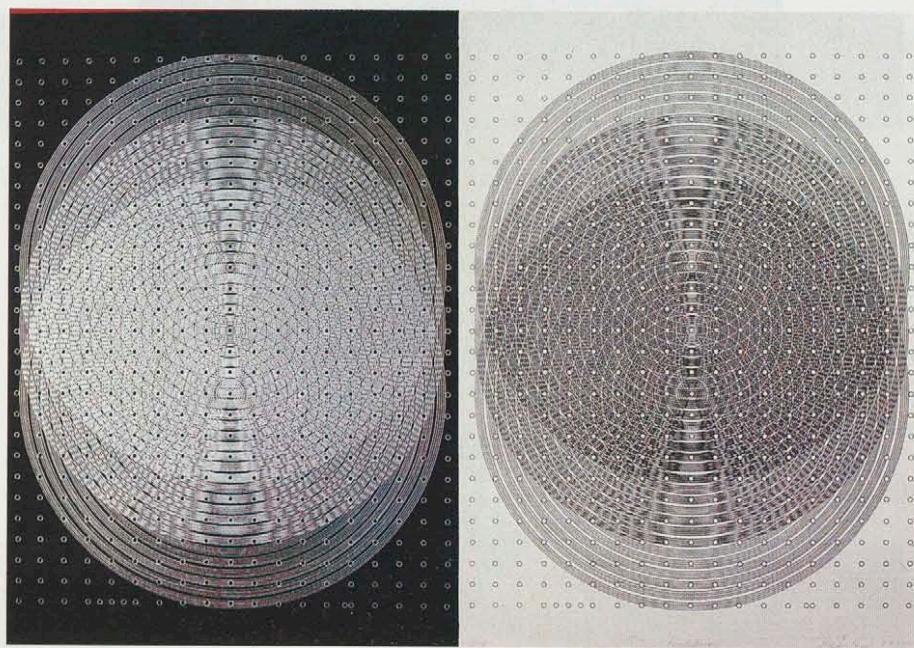
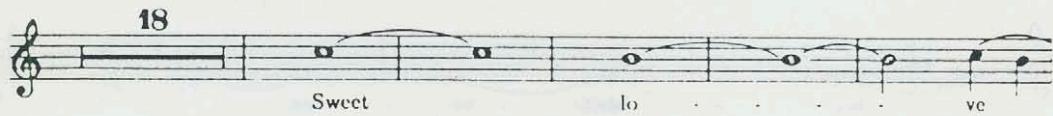
Tři náhodné (vržené) básně/ Three chance poems, 1963, náhodná koláž/  
chance collage

# EDUARD OVČÁČEK



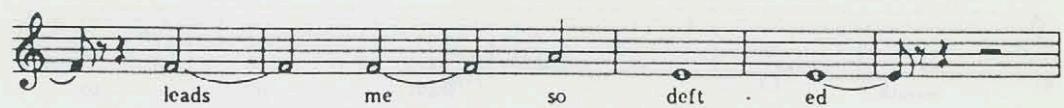
Newspeak I., 1992, maľba na papieri/ painting on paper

# ŠTĚPÁN PALA

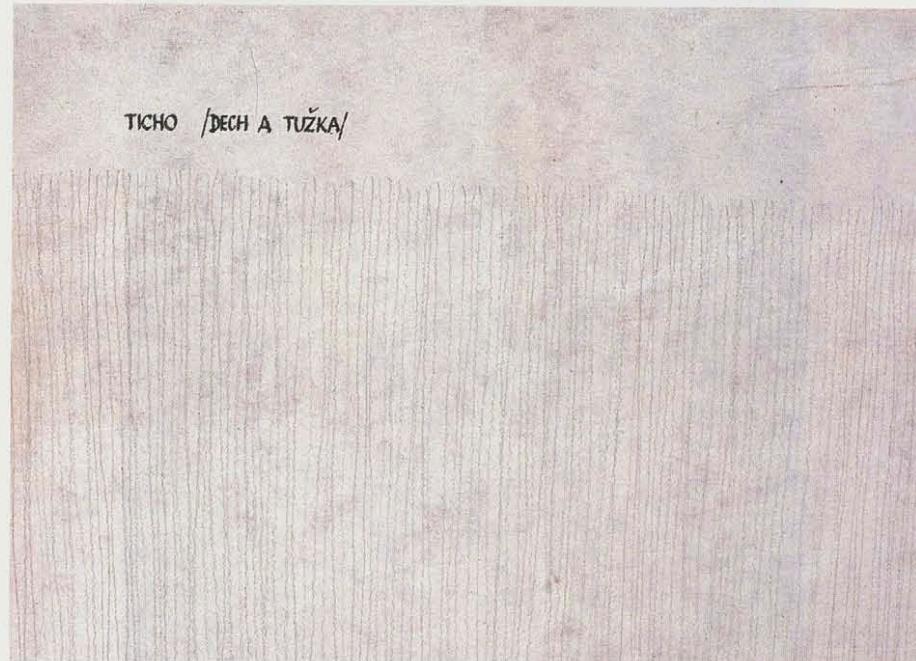


Partitura 5/ Score N°. 5, 1979-91, serigrafia/ serigraphy

# MARIAN PALLA

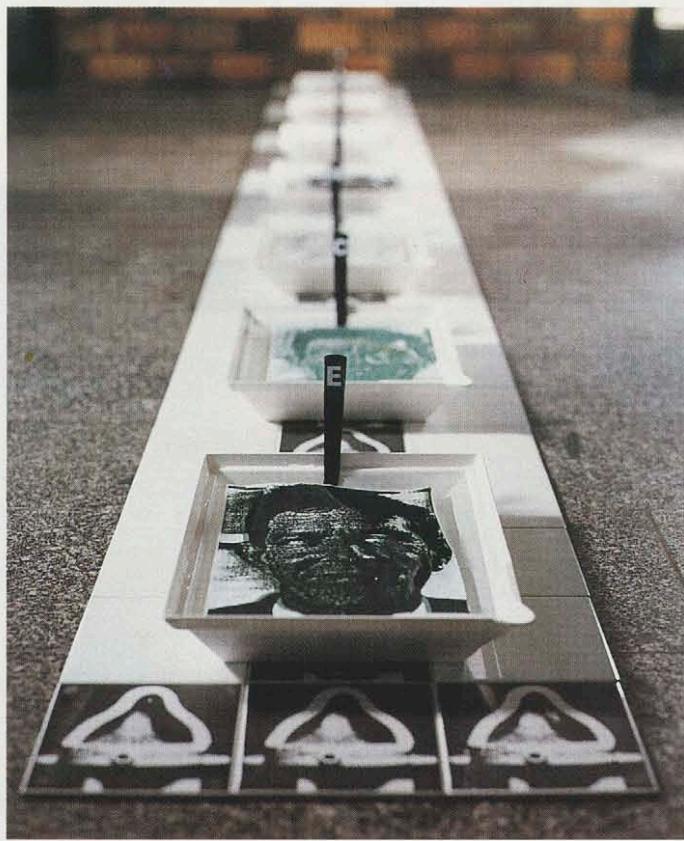


TICO /DECH A TUŽKA/



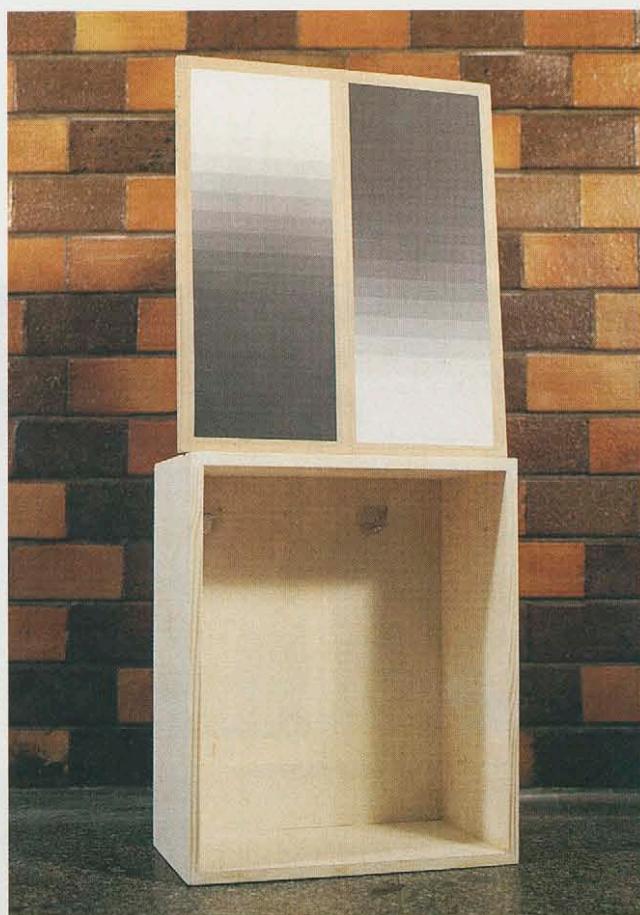
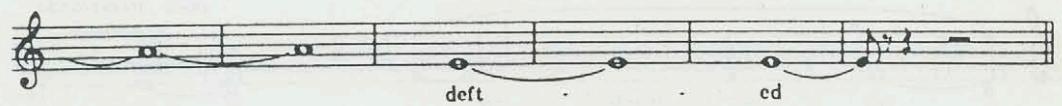
Ticho (Dech a tuška)/ Silence (Breath And Pencil), 1990, kresba na papieri/  
drawing on paper

# PETER RÓNAI



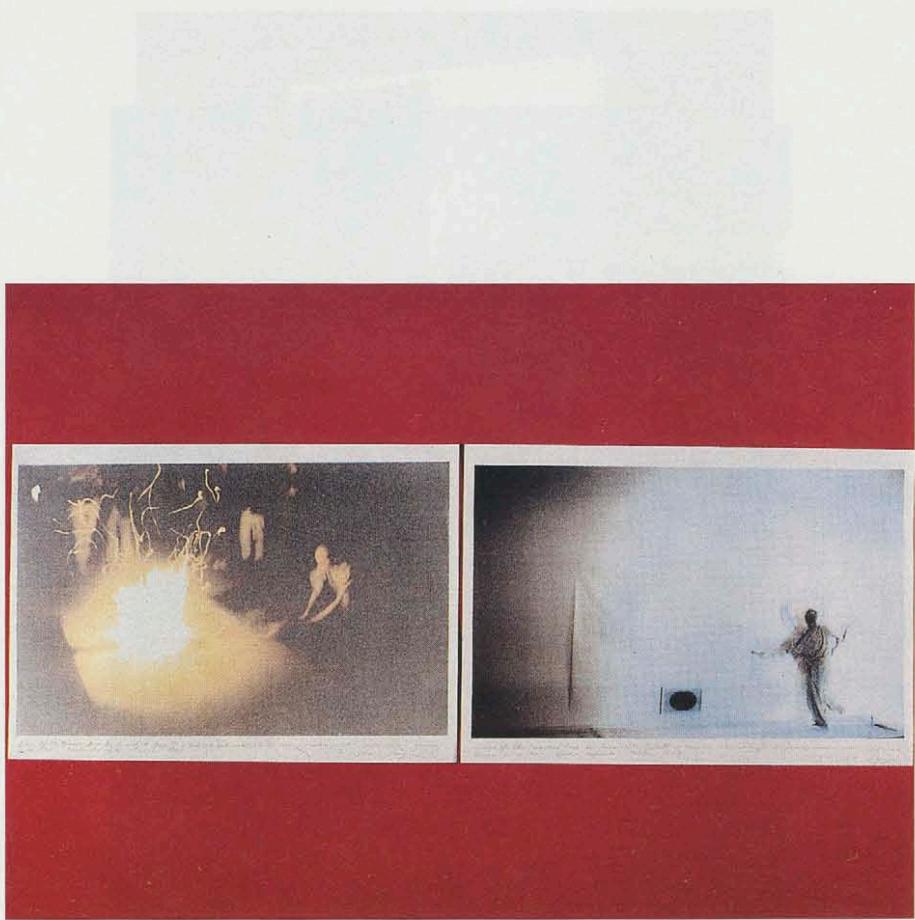
S.I.L.E.N.C.E., 1992, inštalácia/ installation

# ĽUBO STACHO



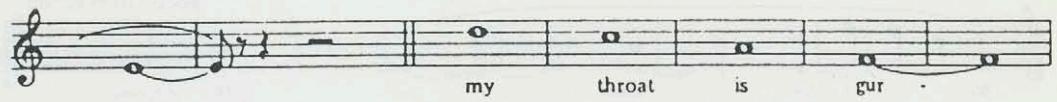
Hommage á John Cage, 1992, kombinovaná technika/ mixed media

# MILOŠ ŠEJN



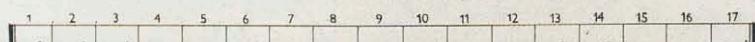
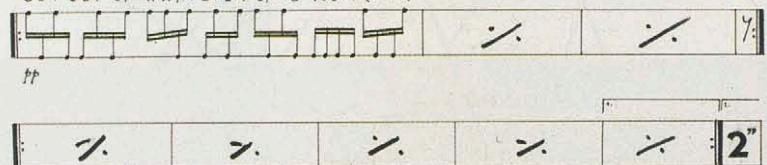
Space of The Memories And An Immediate Space, 1991, záznam z performance/ recording from performance

# JAROSLAV ŠŤASTNÝ POKORNÝ

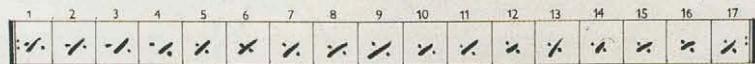


PERC. II

GET OUT OF WHATEVER CAGE YOU ARE IN



13"

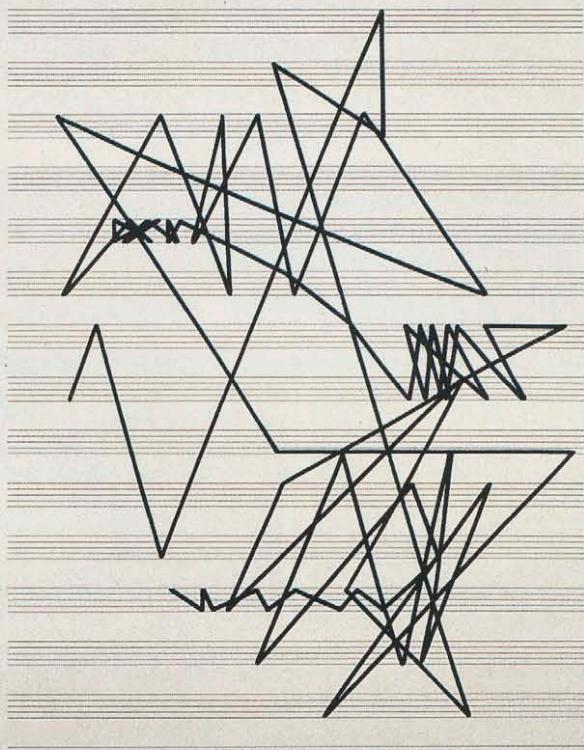


repet. 3x

# DEZIDER TÓTH

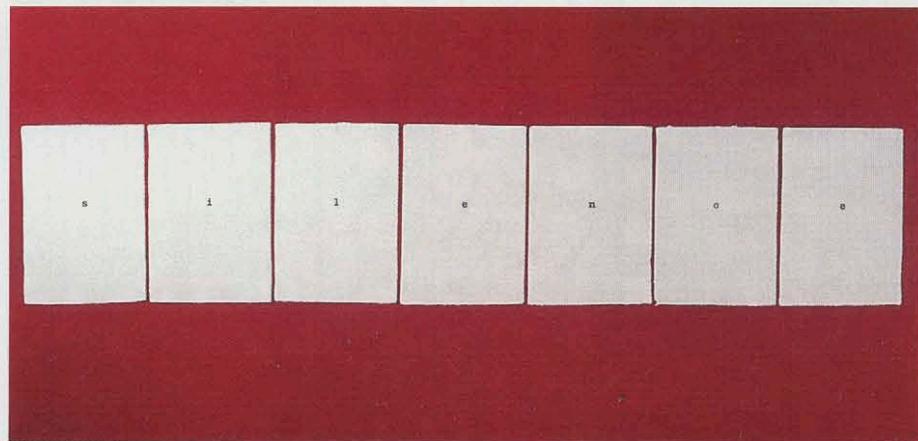


## STERNAGONIE



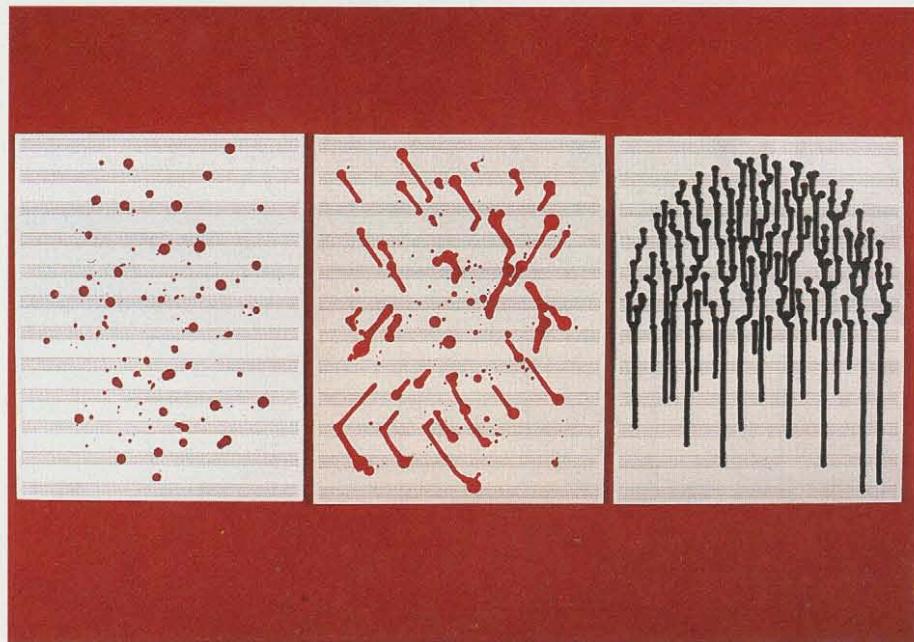
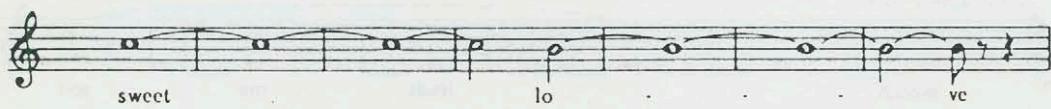
Partitura/ Score, 1976-78, kresba/ drawing

# JIRÍ VALOCH



Hommage á John Cage, 1992, strojopis na papieri/ typewriting on paper

# JAN WOJNAR



Partitury pro červenou a zelenou barvu/ Scores For Red And Green Colour,  
1980, záznam z realizácie/ recording from realization

FUJI RD

27

RD-134

26

FUJI RD

28

FUJI RD



26

36 □ 25A

27

28

\* □ 28A

FUJI RD

19

RD-134

21

FUJI RD

20

RD-134

22

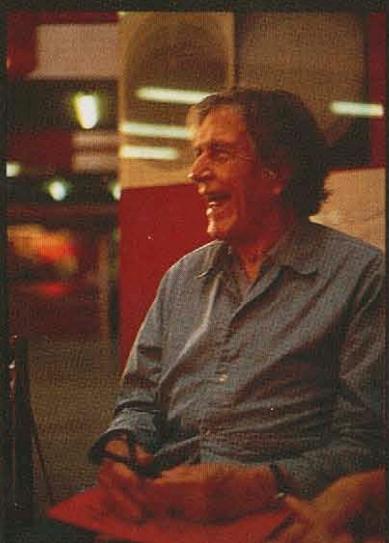
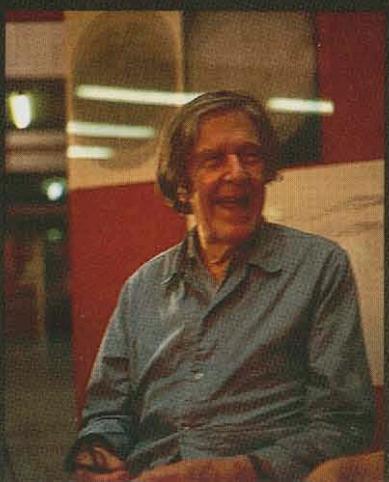
FUJI RD

22

RD-134

RD

RD



\* □ 22A

21

36 □ 20A

22

\* □ 19A

19

RD

RD

RD

Projekt bol realizovaný s finančnou podporou fondu kultúry Pro Slovakia

**MILAN ADAMČIAK**

Narodený: 1946, Ružomberok

Štúdium: Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Bratislava.

Žije a tvorí v Bratislave.

1. KONTÚRY pre melodické a bicie nástroje, 1966, grafická hudba;
2. GAME (80 hodov kocky na počesť Johna Cagea) pre štyroch hráčov, zvukové prostredie a náhodné akcie, 1992;
3. FOUR PIECES OF SILENCE FOR J. C., 1972, záznam simultánnej realizácie;

**MARTIN DICKINGER**

Narodený: 1959, Vorchdorf

Štúdium: Kunsthochschule, Linz

Žije a tvorí vo Vorchdorse (Rakúsko).

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;
2. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;
3. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;

**MILAN GRYGAR**

Narodený: 1926, Zvolen

Štúdium: Vysoká škola uměleckoprůmyslová, Praha

Žije a tvorí v Prahe.

1. PARTITURA PRO 8 ZVUKOVÝCH OBJEKTŮ, 1969, kombinovaná technika;

**VIKTOR HULÍK**

Narodený: 1949, Bratislava

Štúdium: Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava

Žije a tvorí v Bratislave.

1. VELKÝ POSUVAC VIII., 1990, kombinovaná technika (variabil);

**SVETOZÁR ILAVSKÝ**

Narodený: 1958, Bratislava

Štúdium: Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava

Žije a tvorí v Bratislave.

1. KONCERT PRE JOHNA CAGEA, 1989-91, kombinovaná technika;
2. KONCERT PRE JOHNA CAGEA (Holbein stále trvá), 1991, kombinovaná technika;

**MATEJ KRÉN**

Narodený: 1958, Trenčín

Štúdium: Akadémia výtvarných umení, Praha

Žije a tvorí v Bratislave.

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1991, inštalácia;

**OTIS LAUBERT**

Narodený: 1946, Valaská

Štúdium: Stredná škola umeleckého priemyslu, Bratislava

Žije a tvorí v Bratislave.

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, asambláž;

**DANIEL MATEJ**

Narodený: 1963

Štúdium: VŠMU, Bratislava, Conservatoire Nationale Paris, Koninklijk Conservatorium Haag

Žije a tvorí v Bratislave.

1. IN THE END... (Hudba k vernisáži), 1989, hudobná kompozícia;

**MILAN MAUR**

Narodený: 1950, Plzeň

Žije a tvorí v Plzni.

1. V Plzni-Lobzích jsem 4. května 1989 obkresloval stín vržený jabloní a naslouchal bzucení včel, 1989, kresba;
2. Poblíž Nebílovskeho Borku jsem 20. srpna 1989 obkresloval stín vržený žulovými balvany a naslouchal hvízdání větru ve skalách, 1989, kresba;

**LADISLAV NOVÁK**

Narodený: 1925, Turnov

Štúdium: Filozofická fakulta Karlovy University, Praha

Žije a tvorí v Třebíči.

1. TŘI NÁHODNÉ (VRŽENÉ) BÁSNE, 1963, náhodná koláž;

**MILAN ADAMČIAK**

Born: 1946, Ružomberok

Study: Faculty of Philosophy of Comenius University, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. OUTLINES FOR MELODIC INSTRUMENTS AND PERCUSSION, 1966, graphical music;
2. GAME (80 throws of cube, Tribute to John Cage) for four players, acoustic environment and chance actions, 1992;
3. FOUR PIECES OF SILENCE FOR J. C., 1972, recording of simultaneous realization;

**MARTIN DICKINGER**

Born: 1959, Vorchdorf

Study: Academy of Fine Arts, Linz

Lives and creates in Vorchdorf (Austria).

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;
2. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;
3. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, pappmachee;

**MILAN GRYGAR**

Born: 1926, Zvolen

Study: Academy of Applied Arts, Prague

Lives and creates in Prague.

1. SCORE FOR EIGHT SOUND OBJECTS, 1969, mixed media;

**VIKTOR HULÍK**

Born: 1949, Bratislava

Study: Academy of Fine Arts, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. BIG SHIFTER VIII., 1990, mixed media (variabile);

**SVETOZÁR ILAVSKÝ**

Born: 1958, Bratislava

Study: Academy of Fine Arts, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. CONCERTO FOR JOHN CAGE, 1989-91, mixed media;
2. CONCERTO FOR JOHN CAGE (HOLBEIN KEEPS LASTING), 1991, mixed media;

**MATEJ KRÉN**

Born: 1958, Trenčín

Study: Academy of Fine Arts, Prague

Lives and creates in Bratislava.

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1991, installation;

**OTIS LAUBERT**

Born: 1946, Valaská

Study: College for Applied Arts, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, assemblage;

**DANIEL MATEJ**

Born: 1963

Study: Academy of Music, Bratislava, Conservatoire Nationale Paris, Koninklijk Conservatorium Haag

Lives and creates in Bratislava.

1. IN THE END... (Vernisage Music), 1989, musical composition;

**MILAN MAUR**

Born: 1950, Plzeň

Lives and creates in Plzeň.

1. 4th of May 1989 I was drawing the shadow of apple tree and hearing the buzzing of honey-bees, 1989, drawing;
2. 20th of August 1989 I was drawing the shadow of granite stones and hearing the wind whistling in the stones nearby Nebílovský Borek, 1989, drawing;

**LADISLAV NOVÁK**

Born: 1925, Turnov

Study: Faculty of Philosophy of Charles University, Prague

Lives and creates in Třebíč.

1. THREE CHANCE POEMS, 1963, chance collage;

**EDUARD OVČÁČEK**

Narozený: 1933, Třinec

Štúdium: Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava

Žije a tvorí v Ostrave a Praze.

1. NEWSPEAK I., 1992, maľba na papieri;

2. NEWSPEAK II., 1992, maľba na papieri;

**ŠTĚPÁN PALA**

Narozený: 1944, Zlín

Štúdium: Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava

Žije a tvorí v Bratislavě.

1. PARTITÚRA "VELKÝ AKT", 1990, kresba na papieri;

2. PARTITÚRA 5, 1979-91, serigrafia;

**MARIAN PALLA**

Narozený: 1953, Košice

Štúdium: Konzervatórium, Brno

Žije a tvorí v Rousinove.

1. KAMENEM A ČAJEM, 1989, kombinovaná technika;

2. VĚTVÍ A ČAJEM, 1989, kombinovaná technika;

3. TICHO (DECH A TUŠKA), 1990, kresba na papieri;

**MILOŠ ŠEJN**

Narozený: 1947, Jablonec nad Nisou

Štúdium: Filozofická fakulta University Karlovy, Praha

Žije a tvorí v Praze a Jičíně.

1. SPACE OF THE MEMORIES AND AN IMMEDIATE SPACE, 1991, záznam z performance;

2. LOW SINGING pro statický systém cisterciánského kláštera v Plasích, hladinu spodní vody a sedmnáct nerezových mís, 1992, záznam z performance;

**JAROSLAV ŠŤASTNÝ-POKORNÝ**

Narozený: 1952, Brno

Štúdium: Janáčkova akademie muzických umění, Brno

Žije a tvorí v Adamově a Praze.

1. Get Out Of Whatever CAGE, 1992, grafická partitura;

**DEZIDER TÓTH**

Narozený: 1947, Výčapy-Opatovce

Štúdium: Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava

Žije a tvorí v Bratislavě.

1. PARTITÚRY, 1976-78, kresba;

**JIŘÍ VALOCH**

Narozený: 1946, Brno

Štúdium: Filozofická fakulta MU, Brno

Žije a tvorí v Brne.

1. BÁSNÉ-PARTITURY, 1969, kresba na papieri;

2. SOMETHING LIKE A WAY, SOMETHING LIKE WAITING..., 1976, vizuálna poézia;

**HEIMO WALLNER**

Narozený: 1961, Tamsweg

Štúdium: Akademie Der Bildenden Künste, Wien

Žije a tvorí v St. Lorenzen Bei Scheifling (Rakúsko);

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, zvárané železo;

2. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, zvárané železo;

3. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, zvárané železo;

**JAN WOJNAR**

Narozený: 1944, Vendryně

Žije a tvorí v Třinci.

1. PARTITURA PRO ČERVENOU BARVU, 1980, záznam z realizácie;

2. PARTITURA PRO ČERVENOU BARVU, 1980, záznam z realizácie;

3. PARTITURA PRO ZELENOU BARVU, 1980, záznam z realizácie;

**EDUARD OVČÁČEK**

Born: 1933, Třinec

Study: Academy of Fine Arts, Bratislava

Lives and creates in Ostrava and Prague.

1. NEWSPEAK I., 1992, painting on paper;

2. NEWSPEAK II., 1992, painting on paper;

**ŠTĚPÁN PALA**

Born: 1944, Zlín

Study: Academy of Fine Arts, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. SCORE "BIG NUDE", 1990, drawing on paper;

2. SCORE No. 5, 1979-91, serigraphy;

**MARIAN PALLA**

Born: 1953, Košice

Study: Music College, Brno

Lives and creates in Rousinov.

1. WITH STONE AND TEA, 1989, mixed media;

2. WITH STONE AND BRANCH, 1989, mixed media;

3. SILENCE (BREATH AND PENCIL), 1990, drawing on paper;

**MILOŠ ŠEJN**

Born: 1947, Jablonec nad Nisou

Study: Faculty of Philosophy of Charles University, Prague

Lives and creates in Prague and Jičín.

1. SPACE OF THE MEMORIES AND AN IMMEDIATE SPACE, 1991, recording from performance;

2. LOW SINGING for statical system of cistercian monastery in Plasy, underground water-level and seventeen anticorrosive bowls, 1992, recording from performance;

**JAROSLAV ŠŤASTNÝ-POKORNÝ**

Born: 1952, Brno

Study: Janáček Academy of Music, Brno

Lives and creates in Adamov and Prague.

1. Get Out of Whatever CAGE, 1992, graphical score;

**DEZIDER TÓTH**

Born: 1947, Výčapy-Opatovce

Study: Academy of Fine Arts, Bratislava

Lives and creates in Bratislava.

1. SCORES, 1976-78, drawings;

**JIŘÍ VALOCH**

Born: 1946,

Study: Faculty of Philosophy of MU, Brno

Lives and creates in Brno.

1. POEMS - SCORES, 1969, drawings on paper;

2. SOMETHING LIKE A WAY, SOMETHING LIKE WAITING..., 1976, visual poetry;

**HEIMO WALLNER**

Born: 1961, Tamsweg

Study: Academy of Fine Arts, Vienna

Lives and creates in St. Lorenzen Bei Scheifling (Austria);

1. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, welding iron;

2. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, welding iron;

3. HOMMAGE A JOHN CAGE, 1992, welding iron;

**JAN WOJNAR**

Born: 1944, Vendryně

Lives and creates in Třinec.

1. SCORE FOR RED COLOUR, 1980, recording from realization;

2. SCORE FOR RED COLOUR, 1980, recording from realization;

3. SCORE FOR GREEN COLOUR, 1980, recording from realization;



